

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 99 (2008)
Heft: 5

Rubrik: Produkte = Produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bedienterminals für kleinere Maschinen

In Sachen Funktion und Zuverlässigkeit stehen sie ihren grossen Geschwistern in nichts nach – nur sind die neuen Bedienterminals PMI 309 von Pilz wesentlich kompakter. Die neuen Geräte – wahlweise mit oder ohne Visualisierungssoftware – sind ideal für die kostengünstige Visualisierung von mittleren bis kleineren Maschinen und Anlagen. Die TFT-Anzeige gewährleistet hohe Brillanz und sehr gute Lesbarkeit. Die Produktfamilie Pilz Machine Interface (PMI) umfasst damit Displaygrössen von 3,5 bis 15,0" für jede Anforderung.



Kompakte Bedienterminals PMI 309 von Pilz für kleinere Maschinen.

Auch die kompakten Bedienterminals verfügen über einen Touchscreen, und zusätzliche Enter-, Escape-, Cursor- und vier frei definierbare Funktionstasten erleichtern die Bedienung.

Bedienterminals PMI 309 lassen sich über ihre Schnittstellen u.a. mit Systemen aus dem Bereich Pilz Motion Control und mit Sicherheitsschaltgeräten PNOZmulti, Steuerungssystemen PSS und dem sicheren Bussystem SafetyBUS p kombinieren, und je nach Variante auch mit Steuerungen anderer Hersteller.

Pilz Industrieelektronik GmbH, 5506 Mägenwil
Tel. 062 889 79 30, www.pilz.ch

Messen grosser Kurzschlussströme

Um den Fehler- bzw. den Kurzschlussstrom in der Nähe eines Leistungsschalters, eines Trafos oder einer Induktivität richtig berechnen zu können, muss statt des Widerstands die Impedanz gemessen werden. Hochpräzise Messungen der Leitungs- und der Fehlerschleifenimpedanz werden mit Hochstromimpulsen durchgeführt, um



Impedanzadapter Euro-Z 290 A von Elko.

während der Prüfung einen adäquaten Spannungsabfall sicherzustellen.

Mit dem Impedanzadapter Euro-Z 290 A von Elko ist das kein Problem! Der Euro-Z 290A wird an ein Eurotest 61557 oder an den Eurotest XA über eine RS232-Verbindung angeschlossen. Der tragbare Prüfadapter für den professionellen Einsatz erlaubt zusammen mit dem Eurotest-Instrument hochpräzise Messungen der Leitungs- und der Fehlerschleifenimpedanz.

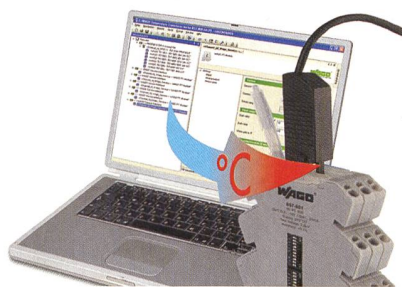
Bei der Leitungsimpedanzmessung beträgt der maximale Prüfstrom 267 A (10 ms) bei 400V. Bei der Fehlerschleifen-Impedanzmessung sind es 154A (10 ms) bei 230 V. Der Adapter wird mit allem Zubehör für komfortable Messungen und für den Anschluss an den Eurotest 61557 oder an den Eurotest XA geliefert.

Elko-Systeme AG, 4312 Magden
Tel. 061 845 91 45, www.elko.ch

Massgeschneiderte Temperaturmessung

Für RTD-Sensoren und Thermoelemente sind von Wago ab sofort zwei neue Temperaturmessumformer aus der Jumpflex-Familie verfügbar, die sowohl per Dip-Schalter als auch per Software konfigurierbar sind.

Das bedeutet Flexibilität ohne Verzicht auf Konfiguration direkt am Gerät, falls kein



Per Dip-Schalter und per Software konfigurierbar: Messumformer Jumpflex von Wago.

Laptop zur Verfügung steht. Die Voreinstellungen entsprechen der Namurempfehlung und lassen sich beliebig per Software variieren. Dazu gehören z.B. die gradgenaue Einstellbarkeit des Messbereichs, Zykluszeiten, Kompensation des Leitungswiderstandes, Signalinvertierung usw.

Für die neuen Messumformer steht eine FDT-Rahmenapplikation und ein DTM-Gerätetreiber zur Verfügung. Ein «Punkt-zu-Punkt-Modus» bietet mit FDT-DTM weniger vertrauten Anwendern Hilfestellung und nimmt im Hintergrund die nötigen Einstellungen vollautomatisch vor. Einfacher kann man nicht konfigurieren. Die Geräte 857-801 und 857-811 ergänzen die Varianten -800 und -810, die ausschliesslich per Dip-Schalter konfiguriert werden. Die Geräte sind ab sofort erhältlich.

Wago Contact SA, 1564 Domdidier
Tel. 026 676 75 00, www.wago.com

Ausbildung für Instandhaltungsfachleute

Das Kompetenzzentrum für Instandhaltung Energietechnik an der BSL Lenzburg startet im dritten Jahr unter neuer Leitung und Ausrichtung die vom BBT anerkannten Weiterbildungen für Instandhaltung. Die Erarbeitung des Prüfungserfolgs in Lerngruppen und die starke Förderung in vernetztem und prozessorientiertem Denken bilden die Basis zur Vertiefung im Fachbereich der aktuellen Instandhaltungsanforderungen in der Energietechnik.

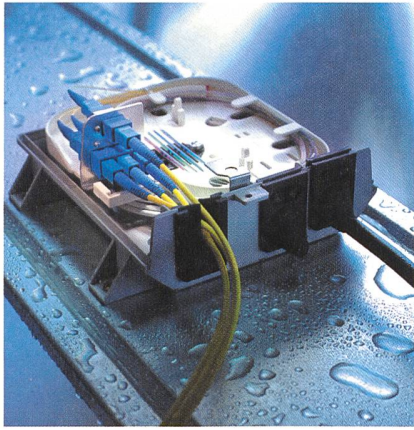
Als qualifizierte und aktive Mitarbeitende der Energieversorgungsbranche garantieren die Kursleiter und Fachtrainer den aktuellen Wissensstand für Instandhaltung von Kraftwerken und Netzen der Energietechnik auf Stufe eidg. dipl. Instandhaltungsleiter sowie als Betriebs- und Instandhaltungsingenieure. Die eingesetzten Fachlehrmittel und Beispiele sind ausnahmslos neueste Unterlagen der Energietechnikbranche.

Die Weiterbildung zum Instandhaltungsfachmann Energietechnik mit Fachausweis BBT beginnt am 15. August 2008. Die Ausbildung endet mit der Fachausweisprüfung BBT im November 2009.

Berufsschule Lenzburg, 5600 Lenzburg
Tel. 062 885 39 02, www.bslenzburg.ch

Kleine Box für grosse Glasfaser-Aufgaben

Das neu entwickelte, besonders kleine Spezialgehäuse Venus Box FML von



Die Venus Box FML von R&M: eine klimafeste, staub- und spritzwassergeschützte Plattform für Fiber-Optik-Kleinverteiler.

Reichle & De-Massari kann als Übergabepunkt an Wohn- und Firmengebäuden verwendet werden. Es bietet Platz und Schutz für bis zu 4 Glasfaserabschlüsse. Das variable Gehäusesystem aus robustem Kunststoff hat sich bei klassischen Telefonnetzen mit Kupferverkabelung bewährt. Es lässt sich schnell, einfach und platzsparend an Gebäuden montieren, hat ein diskretes Aussehen und nimmt es mit jedem Klima auf.

Mit der Venus Box FLA bietet R&M eine grössere Variante für die Glasfaserverkabelung. Sie kann bis zu 72 durchgespleissste Fasern oder 12 gesteckte Verbindungen aufnehmen. Auch Hybridinstallationen sind mit der Venus Box realisierbar. Die neue Venus Box FML ist für die weitere Feinverteilung vorgesehen. Sie enthält nur bis zu vier Faserabschlüsse und eine eigens konstruierte Spleisskassette mit einem faser-schonenden Biegeradius von 40 mm. Der Träger für die Kupplungen ist kompatibel mit den R&M-Stecksystemen E-2000, SC, FC und ST sowie mit E-2000 Compact, SC Compact und LC Duplex.

Reichle & De-Massari AG, 8620 Wetzikon
Tel. 044 933 81 11, www.rdm.com

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «produkte» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la rubrique «produits». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.

Beleuchtungskomponenten für die industrielle Bildverarbeitung

Mit einer neuen Serie Beleuchtungskomponenten erweitert Siemens Automation and Drives ihr Produktspektrum für die industrielle Bildverarbeitung. Die Nerlite LT430 Backlights liefern scharfen Kontrast, um die Konturen eines Bauteils darzustellen, Kanten zu erkennen oder Öffnungen zu prüfen, zum Beispiel von Bohrungen.

Die Nerlite LT430 Backlights gibt es in sieben Grössen von 47 x 59 bis 200 x 250 mm. Mehrere der rahmenlosen Beleuchtungselemente lassen sich mittels «Edge-to-Edge»-Technologie direkt aneinanderreihen, um damit beliebig grosse und durchgängige Leuchtflächen in Rot, Grün, Blau, Weiss und Infrarot für die Objektprüfung herzustellen. Über M12-Steckertechnik werden die Beleuchtungen mit Netzteilen oder Beleuchtungssteuerungen



Nerlite LT430 Backlights von Siemens.

verbunden. Sie eignen sich mit einer Vielzahl an Betriebsarten – von Dauerbeleuchtung bis zu unterschiedlichen Blitzvarianten – für eine breite Palette an Einsatzmöglichkeiten von statischen bis zu Hochgeschwindigkeitsanwendungen.

Siemens Schweiz AG, Automation and Drives 8047
Zürich, Tel. 0585 585 585
www.automation.siemens.com/switzerland/

Verkabelungskonzepte für Rechenzentren

Dätwyler Cables bietet im Rahmen ihrer RZ-Infrastrukturösungen und ergänzend zu den vorkonfektionierten Glasfaser-Trunk-Kabeln nun auch spezielle Kupfer-Trunks an. Diese bestehen aus 6 gebündelten 1- und 10-Gigabit-Ethernet-tauglichen AWG-23-Datenkabeln oder einem Mehrfachen davon. Sie sind ab Werk beschriftet, nach Kundenwunsch abgelängt, gemessen und je nach Anforderung mit verschiedenen Steckgesichtern konfektioniert, darunter wahlweise RJ45-Module, die Cat. 7/7A-

Steckgesichter PS GG45 und PS TERA oder Mehrkontaktstecker. Umbauten, Reparaturen und Erweiterungen können Anwender bei Verwendung vorkonfektionierter Bündel auf Rinnen und Trassen mit dem hauseigenen Personal, ohne Beanspruchung von Fremdfirmen, durchführen. Dätwylers Sortiment an Kabelrinnen und -Befestigungssystemen sorgen für saubere und übersichtliche Verlegewege. An ihren Seitenholmen lässt sich mit Flachkabelschellen das Sicherheits-Flachkabelsystem Ecobus integrieren, das eine flächen-deckende, wirtschaftliche Energieversorgung der IT-Schränke ermöglicht.

Dätwyler Cables, 6460 Altdorf, Tel. 041 875 18 06
www.daetwyler-cables.com


Komplettprogramm für zuverlässigen Arbeitsschutz

«Rundum gut geschützt» heisst der von Mewa erstmals für die Schweiz aufgelegte Katalog 2008. Darin findet sich ein umfassendes Angebot für Arbeitssicherheit und Arbeitsschutz. Dazu zählen Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Kopf-, Augen-, Gehör- und Atemschutz, Erste-Hilfe-Ausrüstung und viele weitere Artikel des technischen Bedarfs.

Zum breiten Sortiment gehören auch Regen- oder Warnschutzkleidung, wetterfeste Outdoor-Bekleidung, modische Casual Wear sowie eine grosse Auswahl an Büromaterialartikeln – vom Briefumschlag bis zur Tonerkartusche.

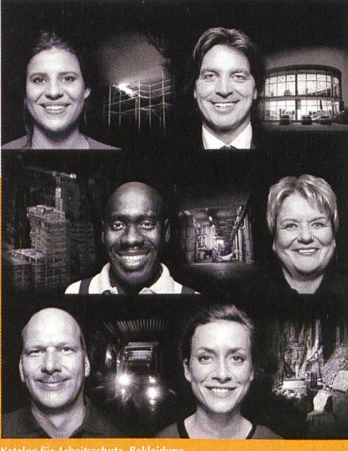
Sämtliche Artikel können per Fax, Telefon oder E-Mail bestellt werden. Die Lieferzeit innerhalb von wenigen Tagen nach Eingang der Bestellung ist garantiert.

Mewa Service AG, 4852 Rothrist
Tel. 062 745 88 80, www.mewa.ch



Katalog 2007/2008

RUNDUM GUT GESCHÜTZT



Der Katalog 2008 für Arbeitssicherheit von Mewa.